



## SMOOTHIE-MAKER SSMD 300 A1

DE AT CH

### SMOOTHIE-MAKER

Bedienungsanleitung

IT CH

### FRULLATORE PER SMOOTHIE

Istruzioni per l'uso

FR CH

### BLENDER À SMOOTHIE

Mode d'emploi

IAN 314215



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

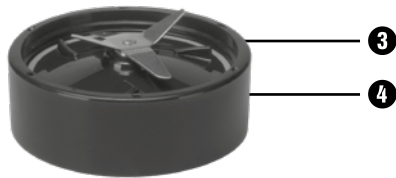
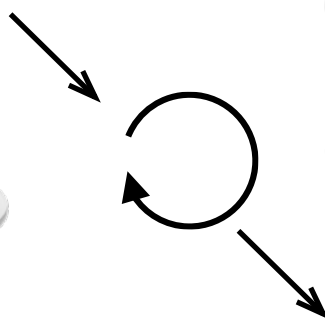
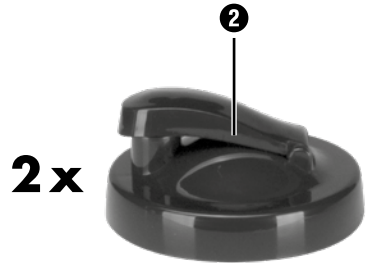
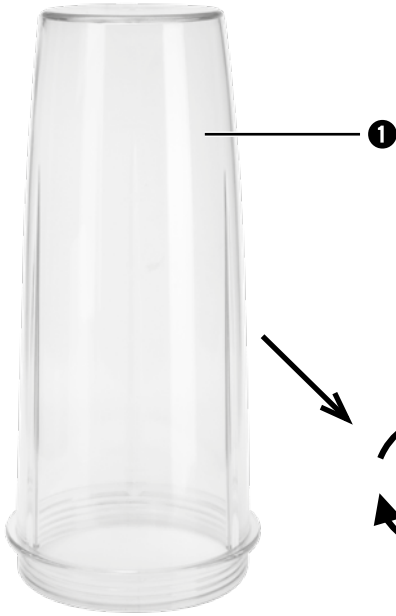
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	11
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	21



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Lieferumfang</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Was ist ein Smoothie?</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Zutaten vorbereiten</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Geschwindigkeitsstufen</b> . . . . .	<b>5</b>
<b>Gerät bedienen</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Aufbewahrung</b> . . . . .	<b>7</b>
<b>Fehlerbehebung</b> . . . . .	<b>8</b>
<b>Entsorgung</b> . . . . .	<b>9</b>
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> . . . . .	<b>9</b>
Service . . . . .	10
Importeur . . . . .	10

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Smoothie-Maker

(2 Deckel, 2 Mixbehälter, 1 Basis, 1 Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

Rezeptheft

### HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

## Gerätebeschreibung

- 1 Mixbehälter
- 2 Deckel
- 3 Messer
- 4 Messerhalter
- 5 Basis
- 6 Geschwindigkeitsschalter
- 7 Kabelaufwicklung

## Technische Daten

Nennspannung: 220 - 240 V ~  
(Wechselstrom), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 300 W

Schutzklasse: II/□ (Doppelsolierung)

KB-Zeit: 1 Minute



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

## KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

## Was ist ein Smoothie?

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: so kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden.

## Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ▶ Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ▶ Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ▶ Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ▶ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

## **ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!**

- ▶ Füllen Sie niemals harte Zutaten wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ▶ Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals, um Eiswürfel zu zerkleinern, ohne dass auch Flüssigkeit im Mixbehälter eingefüllt ist!

### **Vor dem ersten Gebrauch**

- 1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
- 2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

### **Zutaten vorbereiten**

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 - 2 cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

### **HINWEIS**

- ▶ Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern (max. 50 g/ca. 2 - 4 Eiswürfel). Geben Sie die ganzen Eiswürfel jedoch nur in den Mixbehälter **1**, wenn gleichzeitig auch andere Flüssigkeiten darin verarbeitet werden. Benutzen Sie immer die Pulse-Funktion, wenn Sie ganze Eiswürfel verarbeiten. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

### **Geschwindigkeitsstufen**

**„0“**

Gerät ist ausgeschaltet.

**„I“**

Zum Zerkleinern und Mischen von weichen und flüssigen Zutaten, wie z. B. Erdbeeren oder Joghurt.

**„II“**

Zum Zerkleinern und Mischen von festeren und flüssigen Zutaten, wie z. B. Rote Bete oder Kürbis.

**„P“**

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb (Pulse-Funktion), z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Geschwindigkeitsschalter **6** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** deshalb nur kurz in dieser Stellung.




## Gerät bedienen


- 1) Stellen Sie die Basis **5** auf eine saubere und ebene Fläche.
- 2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter **1**. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung (600 ml) am Mixbehälter **1** ein! Das Gerät kann die Zutaten ansonsten nicht mehr richtig vermengen!
- ▶ Füllen Sie immer mindestens 100 ml Flüssigkeit in den Mixbehälter **1**, wenn Sie einen Smoothie zubereiten.

- 3) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Messerhalter **4** sitzt. Setzen Sie den Messerhalter **4** auf den Mixbehälter **1**, so dass das Messer **3** in den Mixbehälter **1** ragt und schrauben Sie den Messerhalter **4** fest.
- 4) Setzen Sie nun den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubten Mixbehälter **1** so auf die Basis **5**, dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1** und die Zutaten laufen heraus!
- 5) Drehen Sie dann den Messerhalter **4**, so dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist. Der Messerhalter **4** muss spürbar einrasten, so dass er fest auf der Basis **5** sitzt.

### HINWEIS

- ▶ Das Gerät startet erst, wenn Messerhalter **4**, Mixbehälter **1** und Basis **5** richtig zusammgebaut sind.
- 6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
  - 7) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf die gewünschte Stufe und warten Sie, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist.
  - 8) Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **6** auf „0“.


### HINWEIS

- ▶ Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, das Gerät anzuhören und etwas zu schütteln. Halten Sie dabei den Messerhalter **4** mit Mixbehälter **1** und die Basis **5** fest, damit sich nichts voneinander lösen kann.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters **4** nur den Messerhalter **4** an, drehen Sie nicht am Mixbehälter **1**! Ansonsten löst sich der Mixbehälter **1** und die Zutaten laufen heraus!
- 9) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Messerhalter **4** so weit, dass der Pfeil an der Basis **5** auf das Symbol  am Messerhalter **4** weist und nehmen den Messerhalter **4** mit dem aufgeschraubtem Mixbehälter **1** ab.
  - 10) Drehen Sie den Mixbehälter **1** um und schrauben Sie den Messerhalter **4** ab.

- 1) Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring richtig im Deckel **2** sitzt und schrauben Sie den Deckel **2** auf den Mixbehälter **1**. Durch die Trinköffnung am Deckel **2** können Sie den Smoothie direkt trinken.

## Reinigung und Pflege

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!



Tauchen Sie die Basis **5** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

- Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

- Wischen Sie die Basis **5** mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.
- Reinigen Sie die Deckel **2**, die Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit Messer **3** in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

### **HINWEIS**



Sie können die Deckel **2**, die Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit Messer **3** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

### **HINWEIS**

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung der Mixbehälter **1** und des Messerhalters **4** durch folgende Alternative:

- ▶ Befüllen Sie den Mixbehälter **1** mit ca. 500 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
- ▶ Setzen Sie den Messerhalter **4** auf und schrauben Sie beides auf die Basis **5**.
- ▶ Betätigen Sie einige Male die Pulse-Funktion, so dass das Messer **3** durch das Wasser pflügt.
- ▶ Spülen Sie danach den Mixbehälter **1** und den Messerhalter **4** mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

- Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

## Aufbewahrung

- Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **7** an der Unterseite der Basis **5**. Führen Sie das Kabelende durch die Aussparung am Rand.
- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

## Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose ist defekt.	Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Das Gerät ist nicht korrekt zusammengebaut.	Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen.

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

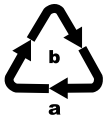
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 314215

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Table des matières

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Utilisation conforme à l'usage prévu</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Matériel livré</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Description de l'appareil</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Qu'est-ce qu'un smoothie ?</b> . . . . .	<b>12</b>
<b>Consignes de sécurité</b> . . . . .	<b>13</b>
<b>Avant la première utilisation</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Préparer les ingrédients</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Niveaux de vitesse</b> . . . . .	<b>15</b>
<b>Utilisation de l'appareil</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Rangement</b> . . . . .	<b>17</b>
<b>Dépannage</b> . . . . .	<b>18</b>
<b>Mise au rebut</b> . . . . .	<b>19</b>
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>19</b>
Service après-vente . . . . .	20
Importateur . . . . .	20

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à préparer des smoothies et d'autres cocktails. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

## Matériel livré

Blender à smoothie

(2 couvercles, 2 bols mélangeurs, 1 socle, 1 porte-lame avec lame)

Mode d'emploi

Livret de recettes

### REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

## Description de l'appareil

- 1 Bol mélangeur
- 2 Couvercle
- 3 Lame
- 4 Porte-lame
- 5 Socle
- 6 Sélecteur de vitesse
- 7 Enroulement du câble


## Caractéristiques techniques

Tension nominale : 220 – 240 V ~  
(courant alternatif), 50 Hz

Puissance absorbée : 300 W

Classe de protection : II /  (double isolation)

Temps d'opération  
par intermittence : 1 minute

 Tous les éléments de cet appareil en contact avec les aliments conviennent aux produits alimentaires.

### Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être utilisé sans que le moteur ne surchauffe ou ne subisse de dommages. Une fois la période d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur soit revenu à la température ambiante.

## Qu'est-ce qu'un smoothie ?

Un smoothie est ce que l'on appelle une « Boisson à base de fruits entiers ». La confection des smoothies fait appel à l'ensemble du fruit, à part la pelure et pépins. Ceci permet d'obtenir une consistance crémeuse. Rien ne vient limiter vos goûts personnels lors de la préparation : vous pouvez ainsi utiliser du yaourt, de la glace pilée, des herbes aromatiques ou de la crème glacée pour préparer les smoothies.

## Consignes de sécurité

### **⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Branchez l'appareil exclusivement à une prise électrique correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide pendant le fonctionnement. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- ▶ Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- ▶ Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- ▶ Retirez toujours la fiche secteur de la prise électrique lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de dérangement. Éteindre l'appareil n'est pas suffisant vu la présence de tension électrique dans l'appareil tant que la fiche secteur reste branchée dans la prise secteur.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tenez l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants.



Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.



## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ajoutez ou retirez des accessoires. Vous évitez ainsi d'allumer l'appareil par inadvertance.
- ▶ En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ▶ Utilisez exclusivement les accessoires d'origine du fabricant prévus pour cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ▶ Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- ▶ Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le bol mélangeur.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi. Sinon, il y a un risque de blessures !
- ▶ Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt et que la fiche secteur est débranchée ! Après l'arrêt, l'appareil continue de fonctionner pendant une courte durée !
- ▶ Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- ▶ Avant de changer les accessoires ou les pièces supplémentaires mobiles lors de l'utilisation, l'appareil doit être à l'arrêt et débranché du secteur.

## ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux graines dans l'appareil !
- ▶ Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil pour concasser des glaçons sans que le bol mélangeur ne contienne également du liquide !

### Avant la première utilisation

- 1) Retirez toutes les pièces du carton et éliminez le matériau d'emballage ainsi que les films de protection éventuels.
- 2) Nettoyez toutes les pièces, comme indiqué au chapitre « Nettoyage et entretien ». Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

### Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces et peaux des fruits, telles que les écorces des oranges ou la peau des kiwis.
- Retirez les gros noyaux des fruits, comme ceux des pêches par exemple.
- Découpez les fruits en petits morceaux (env. 1 – 2 cm).
- Coupez les herbes aromatiques ou les salades en petits morceaux.

#### REMARQUE

- ▶ Cet appareil permet également de concasser des glaçons (max. 50 g/env. 2 – 4 glaçons). N'ajoutez cependant les glaçons dans le bol mélangeur **1** que lorsque d'autres liquides sont transformés en même temps. Utilisez toujours la fonction Impulsion lorsque vous transformez des glaçons entiers. Cependant, nous recommandons toujours d'utiliser de la glace déjà pilée dans cet appareil.

### Niveaux de vitesse

#### « 0 »

L'appareil est éteint.

#### « I »

Pour broyer et mélanger des ingrédients mous et liquides, comme par ex. des fraises ou du yaourt.

#### « II »

Pour broyer et mélanger des ingrédients plus fermes et liquides, comme par ex. des betteraves rouges ou du potiron.


#### « P »

pour un fonctionnement bref et énergique par impulsion (fonction Impulsion), par ex. pour broyer des glaçons ou pour nettoyer. Sur cette position il n'y a pas de cran de retenue du sélecteur de vitesse **6**, afin de ne pas surcharger le moteur. Pour cette raison, ne maintenez le sélecteur de vitesse **6** que brièvement sur cette position.


## Utilisation de l'appareil

- 1) Posez le socle **5** sur une surface plane et propre.
- 2) Ajoutez tous les ingrédients préparés dans le bol mélangeur **1**. Ajoutez d'abord les ingrédients liquides puis les ingrédients solides tels que des fruits ou de la glace pilée.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'ajoutez jamais d'ingrédients au-delà du repère MAX (600 ml) situé sur le bol mélangeur **1** ! Sinon, l'appareil ne peut plus mélanger correctement les ingrédients !
  - ▶ Ajoutez toujours au moins 100 ml de liquide dans le bol mélangeur **1**, lorsque vous préparez un smoothie.
- 3) Vérifiez si la bague d'étanchéité est correctement positionnée dans le porte-lame **4**. Placez le porte-lame **4** dans le bol mélangeur **1**, de manière à ce que la lame **3** dépasse dans le bol mélangeur **1** et vissez bien le porte-lame **4**.
  - 4) Placez maintenant le porte-lame **4** avec le bol mélangeur **1** vissé sur le socle **5**, de manière à ce que la flèche du socle **5** pointe sur le symbole  sur le porte-lame **4**.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour faire tourner le porte-lame **4**, saisissez uniquement le porte-lame **4**, ne tournez pas le bol mélangeur **1** ! Sinon, le bol mélangeur **1** se détache et les ingrédients débordent !
- 5) Tournez alors le porte-lame **4** de manière à ce que la flèche du socle **5** pointe sur le symbole  sur le porte-lame **4**. Le porte-lame **4** doit s'enclencher de manière audible afin d'être solidement fixé sur le socle **5**.

### REMARQUE

- ▶ L'appareil démarre uniquement lorsque le porte-lame **4**, le bol mélangeur **1** et le socle **5** sont correctement assemblés.

- 6) Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
- 7) Placez le sélecteur de vitesse **6** sur le niveau souhaité et patientez jusqu'à l'obtention de la consistance souhaitée du smoothie.
- 8) Placez le sélecteur de vitesse **6** sur «0».


### REMARQUE

- ▶ Si les ingrédients ne sont pas correctement mélangés, il peut s'avérer nécessaire de soulever l'appareil et de l'agiter légèrement. Maintenez fermement le porte-lame **4** avec le bol mélangeur **1** et le socle **5** pour que rien ne puisse se détacher.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne jamais utiliser l'appareil plus d'une minute d'affilée ! L'appareil surchauffe ! Laissez d'abord refroidir l'appareil au bout d'une minute de fonctionnement.


### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Pour faire tourner le porte-lame **4**, saisissez uniquement le porte-lame **4**, ne tournez pas le bol mélangeur **1** ! Sinon, le bol mélangeur **1** se détache et les ingrédients débordent !
- 9) Une fois le smoothie terminé, tournez le porte-lame **4** de manière à ce que la flèche du socle **5** pointe sur le symbole  sur le porte-lame **4** et retirez le porte-lame **4** avec le bol mélangeur **1** vissé.
  - 10) Retournez le bol mélangeur **1** et dévissez le porte-lame **4**.
  - 11) Vérifiez si la bague d'étanchéité est correctement positionnée dans le couvercle **2** et vissez le couvercle **2** sur le bol mélangeur **1**. Vous pouvez boire directement le smoothie grâce à l'ouverture placée sur le couvercle **2**.

## Nettoyage et entretien

### DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur ! Vous encourez un risque d'électrocution !

 Ne plongez jamais le socle ⑤ dans de l'eau ou d'autres liquides !

- Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après utilisation. Les résidus alimentaires peuvent alors être enlevés plus facilement.

### ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !
- Essuyez le socle ⑤ à l'aide d'un chiffon humidifié. En cas de salissures tenaces, mettez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez les restes de liquide vaisselle avec un chiffon humidifié d'eau claire.
- Nettoyez les couvercles ②, les bols mélangeurs ① et le porte-lame ④ avec la lame ③ à l'eau chaude en ajoutant du liquide vaisselle doux. Rincez ensuite toutes les pièces à l'eau claire de manière à ce que les résidus de liquide vaisselle ne collent plus dessus.

### REMARQUE



Vous pouvez également laver les couvercles ②, les bols mélangeurs ① et le porte-lame ④ avec la lame ③ au lave-vaisselle.

Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne coincer aucune pièce. Sinon vous risquez des déformations !

### REMARQUE

Si vous nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation, vous parviendrez la plupart du temps à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisant du bol mélangeur ① et du porte-lame ④ en procédant comme suit :

- ▶ Remplissez le bol mélangeur ① avec env. 500 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux.
- ▶ Mettez le porte-lame ④ en place et vissez les deux sur le socle ⑤.
- ▶ Actionnez plusieurs fois la touche Impulsion, de manière à ce que la lame ③ s'active dans l'eau.
- ▶ Rincez ensuite le bol mélangeur ① et le porte-lame ④ à grande eau, de manière à éliminer les restes de liquide vaisselle.

- Après le nettoyage, séchez bien toutes les pièces.

## Rangement

- Enroulez le cordon d'alimentation autour de l'enroulement du câble ⑦ situé sous le socle ⑤. Passez l'extrémité du câble dans l'encoche située sur le bord de l'appareil.
- Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

## Dépannage

Panne	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche secteur n'est pas raccordée au réseau électrique.	Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.
	La prise secteur est défectueuse.	Utilisez une autre prise secteur.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
	L'appareil n'est pas correctement assemblé.	Vérifiez l'assemblage de l'appareil et corrigez-le.

Si vous ne parvenez pas à remédier aux pannes à l'aide des indications données ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de pannes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

## Mise au rebut



**Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.**

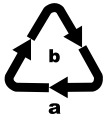
Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante: 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

## Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

**CH** **Service Suisse**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
mobile max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 314215

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>.22</b>
<b>Uso conforme</b> .....	<b>.22</b>
<b>Materiale in dotazione</b> .....	<b>.22</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>.22</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>.22</b>
<b>Che cos'è uno smoothie?</b> .....	<b>.22</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>.23</b>
<b>Prima del primo impiego</b> .....	<b>.25</b>
<b>Preparazione degli ingredienti</b> .....	<b>.25</b>
<b>Livelli di velocità</b> .....	<b>.25</b>
<b>Uso dell'apparecchio</b> .....	<b>.26</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>.27</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>.27</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>.28</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>.29</b>
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>.29</b>
Assistenza .....	30
Importatore .....	30



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente a preparare smoothie e altre bibite miscelate. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

## Materiale in dotazione

Frullatore per smoothie

(2 coperchi, 2 bicchieri del frullatore, 1 base, 1 portalame con lame)

Manuale di istruzioni

Ricettario

### NOTA

Controllare il volume della fornitura subito dopo il disimballaggio in relazione a completezza e integrità. Se necessario, rivolgersi al servizio clienti.

## Descrizione dell'apparecchio

- 1 Bicchiere del frullatore
- 2 Coperchio
- 3 Lame
- 4 Portalame
- 5 Base
- 6 Interruttore di velocità
- 7 Avvolgicavo

## Dati tecnici

Tensione nominale: 220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 Hz

Potenza assorbita: 300 W

Classe di

protezione: II/□ (isolamento doppio)

Ciclo di funziona-

mento breve: 1 minuto



Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

## Ciclo di funzionamento breve

Il ciclo di funzionamento breve indica per quanto tempo si può azionare l'apparecchio senza che il motore si surriscaldi e danneggi. Alla scadenza del tempo massimo di funzionamento continuo, l'apparecchio deve essere tenuto spento fino al completo raffreddamento del motore a temperatura ambiente.

## Che cos'è uno smoothie?

Uno smoothie è una cosiddetta "bibita a base di sola frutta". Negli smoothie vengono lavorati frutti interi, ad esclusione della buccia e dei semi. Si ottiene così una consistenza cremosa. Non vi sono limiti al gusto nella preparazione di questa bibita; per gli smoothie è possibile infatti usare anche yogurt, ghiaccio tritato, spezie o gelato alla crema.

**Avvertenze di sicurezza****⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio.
- ▶ Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- ▶ Tenere il cavo di rete lontano dalle superfici surriscaldate.
- ▶ Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- ▶ Estrarre la spina dalla presa di corrente durante la pulizia dell'apparecchio o in caso di guasti. Non è sufficiente spegnere l'apparecchio poiché esso continua ad essere sotto tensione fino a quando la spina è inserita nella presa.
- ▶ Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.
- ▶ Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.



Non immergere assolutamente l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Disconnettere sempre l'apparecchio dall'alimentazione di corrente prima di montare o smontare gli accessori. In tal modo si evita l'accensione involontaria dell'apparecchio.
- ▶ Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in caso di assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- ▶ Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli!
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Attenzione: le lame sono molto affilate! Procedere con cautela durante la pulizia.
- ▶ Attenzione: le lame sono molto affilate! Procedere con cautela quando si rimuove il bicchiere del frullatore.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni!
- ▶ Sostituire gli accessori solo con l'apparecchio fermo e la spina staccata. Dopo lo spegnimento l'apparecchio continua a girare per breve tempo.
- ▶ Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- ▶ Prima di sostituire accessori o pezzi aggiuntivi che si muovono durante il funzionamento, spegnere assolutamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.

## **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non versare mai ingredienti duri come noci, gambi, grani grossi o noccioli nell'apparecchio!
- ▶ Non versare mai ingredienti bollenti nell'apparecchio.
- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio per sminuzzare cubetti di ghiaccio senza che vi sia del liquido nel bicchiere del frullatore!

### **Prima del primo impiego**

- 1) Prelevare tutte le parti dalla confezione e rimuovere il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole di protezione.
- 2) Pulire tutti i componenti dell'apparecchio, così come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione". Assicurarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.

### **Preparazione degli ingredienti**

- Rimuovere dal frutto la buccia, come la buccia di arancia o del kiwi.
- Rimuovere i semi e i noccioli grossi, come nel caso delle pesche.
- Tagliare la frutta a pezzetti (circa 1 - 2 cm).
- Tagliare le erbe aromatiche o le insalate a pezzetti.

#### **NOTA**

- ▶ Con questo apparecchio si possono anche tritare cubetti di ghiaccio (max. 50 g/circa 2-4 cubetti di ghiaccio). Tuttavia versare i cubetti di ghiaccio interi nel bicchiere del frullatore **1** solo se esso contiene anche sostanze liquide. Quando si lavorano cubetti di ghiaccio interi, utilizzare sempre la funzione Pulse. In linea di principio consigliamo tuttavia di utilizzare per questo apparecchio del ghiaccio già tritato.

### **Livelli di velocità**

#### **"0"**

L'apparecchio è spento.

#### **"I"**

Per tritare e mescolare ingredienti morbidi e liquidi, come per es. fragole o yogurt.

#### **"II"**

Per tritare e mescolare ingredienti più consistenti e ingredienti liquidi, come per es. barbabietole o zucca.


#### **"P"**

per una modalità di funzionamento breve e potente a impulsi (funzione Pulse), per es. per tritare cubetti di ghiaccio o per la pulizia. Al fine di non sovraccaricare il motore, l'interruttore di velocità **6** non si innesta in modo fisso in questa posizione. Tenere pertanto l'interruttore di velocità **6** solo brevemente in questa posizione.


## Uso dell'apparecchio

- 1) Collocare la base **5** su una superficie pulita e piana.
- 2) Versare gli ingredienti preparati nel bicchiere del frullatore **1**. Versare sempre prima gli ingredienti liquidi e poi quelli solidi, come frutta o ghiaccio tritato.

### ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non versare mai ingredienti in quantità superiore a quanto indicato dalla marcatura MAX (600 ml) del bicchiere del frullatore **1**! In caso contrario l'apparecchio non riesce più a miscelare correttamente gli ingredienti!
  - ▶ Quando si prepara uno smoothie, versare sempre almeno 100 ml di liquido nel bicchiere del frullatore **1**.
- 3) Controllare se l'anello di guarnizione è collocato correttamente nel portalame **4**. Applicare il portalame **4** al bicchiere del frullatore **1**, in modo che le lame **3** sporgano nel bicchiere del frullatore **1**, e avvitare saldamente il portalame **4**.
  - 4) Disporre ora il portalame **4** con il bicchiere del frullatore **1** avvitato sulla base **5**, in modo che la freccia sulla base **5** sia rivolta verso il simbolo  del portalame **4**.

### ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Per ruotare il portalame **4** afferrare solo il portalame **4**, non ruotare dal bicchiere del frullatore **1**! Altrimenti il bicchiere del frullatore **1** si stacca e gli ingredienti fuoriescono!
- 5) Ruotare poi il portalame **4** in modo che la freccia sulla base **5** sia rivolta verso il simbolo  del portalame **4**. Il portalame **4** deve innestarsi in modo percepibile così da restare saldo sulla base **5**.

### NOTA

- ▶ L'apparecchio si avvia solo se il portalame **4**, il bicchiere del frullatore **1** e la base **5** sono assemblati correttamente.
- 6) Inserire la spina in una presa di corrente.
  - 7) Portare l'interruttore di velocità **6** sul livello desiderato e attendere fino a quando non si raggiunge la consistenza desiderata per lo smoothie.
  - 8) Portare l'interruttore di velocità **6** su "0".


### NOTA

- ▶ Se gli ingredienti non si miscelano correttamente, può essere necessario sollevare l'apparecchio e agitarlo leggermente. In tal caso tenere fermi il portalame **4** con il bicchiere del frullatore **1** e la base **5** per evitare che si stacchino.

### ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non utilizzare l'apparecchio per oltre 1 minuto alla volta! L'apparecchio si surriscalda! Dopo 1 minuto di funzionamento lasciare prima raffreddare l'apparecchio.


### ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Per ruotare il portalame **4** afferrare solo il portalame **4**, non ruotare dal bicchiere del frullatore **1**! Altrimenti il bicchiere del frullatore **1** si stacca e gli ingredienti fuoriescono!
- 9) Quando lo smoothie è pronto, ruotare il portalame **4** fino a quando la freccia sulla base **5** non punta verso il simbolo  del portalame **4** e staccare il portalame **4** con il bicchiere del frullatore **1** avvitato.
  - 10) Ribaltare il bicchiere del frullatore **1** e svitare il portalame **4**.
  - 11) Controllare se l'anello di guarnizione è applicato correttamente al coperchio **2** e avvitare il coperchio **2** sul bicchiere del frullatore **1**. Attraverso l'apertura per bere presente sul coperchio **2** è possibile bere direttamente lo smoothie.

## Pulizia e manutenzione

### **PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Prima della pulizia, staccare sempre la spina di alimentazione dalla presa di corrente! Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

 Non immergere mai la base **5** in acqua o altri liquidi!

- Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso. In tal modo è possibile rimuovere facilmente i residui di alimenti.

### **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶ Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
- Pulire la base **5** con un panno umido. In caso di sporco più ostinato, versare un poco di detersivo delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno inumidito con acqua corrente.
- Pulire i coperchi **2**, i bicchieri del frullatore **1** e il portalamo **4** con le lame **3** in acqua calda e aggiungere un detersivo delicato. Infine risciacquare tutte le parti con acqua pulita in modo da rimuovere i resti di detersivo.

### **NOTA**



È possibile lavare i coperchi **2**, i bicchieri del frullatore **1** e il portalamo **4** con le lame **3** anche in lavastoviglie.

Se possibile, disporre i componenti nel cestello superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che nessun componente rimanga incastrato. In caso contrario, potrebbero verificarsi deformazioni!

### **NOTA**

Se si pulisce l'apparecchio subito dopo l'uso, in genere si ottiene una sufficiente pulizia igienica dei bicchieri del frullatore **1** e del portalamo **4** con la seguente alternativa:

- ▶ Riempire il bicchiere del frullatore **1** con circa 500 ml di acqua e versarvi qualche goccia di detersivo delicato.
- ▶ Applicare il portalamo **4** e avvitare entrambi i componenti sulla base **5**.
- ▶ Premere alcune volte la funzione Pulse in modo che le lame **3** vengano fatte girare attraverso l'acqua.
- ▶ Lavare quindi il bicchiere del frullatore **1** e il portalamo **4** con abbondante acqua corrente, al fine di eliminare tutti i resti di detergente.

- Asciugare poi bene tutti i componenti dopo la pulizia.

## Conservazione

- Avvolgere il cavo intorno all'avvolgicavo **7** del lato inferiore della base **5**. Far passare l'estremità del cavo attraverso l'incavo del bordo.
- Riporre l'apparecchio pulito in un luogo pulito, asciutto e privo di polvere.

## Risoluzione dei problemi

<b>Errore</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è collegata alla rete di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	La presa di corrente è guasta.	Utilizzare un'altra presa di corrente.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.
	L'apparecchio non è stato montato correttamente.	Verificare il montaggio dell'apparecchio e correggerlo.

Qualora i guasti non possano essere risolti con i rimedi indicati sopra o si riscontrino altri tipi di guasti, rivolgersi all'assistenza.

## Smaltimento



**Non smaltire assolutamente l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla direttiva europea**

### 2012/19/EU.

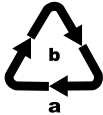
Smaltire l'apparecchio tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da un nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.



## Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni espresse nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

### CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 314215

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

12/2018 · Ident.-No.: SSMD300A1-102018-2

IAN 314215

1